

327004



Exp: 22.394.

## memoria descriptiva

327004

CLASE DE  
REGISTRO

una PATENTE DE INVENCION,  
por veinte años en España.

NOMBRE Y  
NACIONA-  
LIDAD DEL  
SOLICITANTE

D. Reinhold CLAAS.  
(de nacionalidad alemana)

RESIDENCIA  
Y DOMICILIO

Harsewinkel (Alemania)  
August-Claas-Strasse.

OBJETO

"MEJORAS EN LA CONSTRUCCION DE PAÑOS TRANSPORTA-  
DORES EN MAQUINAS SEGADORAS TRILLADORAS".

PRIORIDAD:

Solicitud del Modelo de Utilidad alemán  
C 13.111/45c Gbm del 25 de Mayo de 1965.

=====

327004

21



- 1.-

1

Los paños transportadores en máquinas segadoras trilladoras, que también se denominan paños segadores, han dado buen resultado en una ejecución, en la que en el paño segador están dispuestos cantos flexibles más altos, que durante el transporte de inversión corren a través de guías arriba, detrás y abajo. Estos cantos flexibles se construyeron hasta ahora preferentemente de taquitos en forma de dados (patente alemana federal 802.112). Por lo tanto podía impedirse la caída de los granos entre la guía del paño, la superficie de marcha y la cubierta, y una parte del paño segador, ascendente oblicuamente, se aprovechaba para el transporte, de modo que precisamente en esta ejecución obtenía justificadamente su nombre de "paño transportador". La ejecución conocida, sin embargo, tiene todavía algunos inconvenientes, cuya eliminación es objeto del invento.

5

10

15

20

25

Los distintos taquitos que, para la ejecución de los cantos flexibles, se remachaban adyacentes sobre el paño transportador o se fijaban de otra manera, en la conducción de inversión se soltaban formando fuertes grietas entre sí. En estas grietas abiertas podían penetrar granos, restos de paja e impurezas. Estos cuerpos extraños se comprimían lentamente en las siguientes vueltas. Esto tenía por consecuencia el que los taquitos ya no se unían densamente entre sí. Los cantos del paño transportador podían retorcerse, ya no recorrían las guías superiores, posteriores e inferiores tan lisamente como era necesario. La consecuencia era una sollicitación de los medios de fijación para los



1

taquitos, que podía producir daños en el paño transportador. Por ello era necesaria una vigilancia y limpieza de las piezas moldeadas, que formaban los cantos laterales flexibles, más altos.

5

Aquí es donde entra en acción el invento. El mismo se funda en el conocimiento de que tales cantos laterales flexibles pueden constituirse a modo de eslabones de cadenas móviles conocidas en otros campos, que en el nuevo modo de aplicación alcanzan simultáneamente varias ventajas.

10

Los nuevos eslabones de cadenas móviles están constituidos de tal modo que sólomente dejan hendiduras muy cortas entre sí, que generalmente, en sentido transversal a la dirección de marcha del paño transportador, individualmente sólo tienen de modo aproximado  $1/3$  de la longitud de las hendiduras hasta ahora existentes. Estos pasos están además constituidos con fuertes perfiles, por ejemplo, en forma de U, de modo que cada eslabón, también durante la inversión, descansa apretadamente aplicado a sus eslabones vecinos.

15

20

La solución de la guía hermética a los granos del paño segador, por los cantos flexibles más altos, durante el verdadero movimiento de transporte, por ello se amplía en el invento a una guía constantemente estanca a granos, tallos de paja y suciedad durante toda la marcha del paño transportador, también en el alcance de la inversión. Esta ejecución tiene la ulterior ventaja de que el nuevo paño transportador es autoguiador, a consecuencia de sus eslabones, que engranan entre sí a modo de cadena móvil. Por ello pueden omitirse

25

327004 21



- 3.-

1

en general las guías hasta ahora necesarias superiores y posteriores. Un simple carril acodado es suficiente para las guías. Por ello se suprime otra parte constructiva constituida por los carriles guidores en forma de U que hasta

5 ahora eran difícilmente accesibles para la limpieza.

Otra innovación consiste en fabricar los eslabones de material plástico especialmente en sus partes interengranadas, por lo que se asegura, tanto un buen deslizamiento en estado permanente, como también se evita toda lubricación.

10

Los eslabones de material plástico son también hidrófugos.

La expresión de "ejecución a modo de cadena móvil" en el sentido del invento, por lo tanto, sólo hace indicación de la conformación. La disposición del material de construcción y el funcionamiento se diferencian esencialmente de las

15 ejecuciones conocidas. Precisamente una capacidad de marcha sobre una base no se utiliza prácticamente en el invento.

15

Para la solución de este problema, el nuevo paño transportador en la máquina segadora trilladora con cantos laterales flexibles, más altos, tiene la característica de

20 que estos cantos están constituidos de eslabones de material plástico interengranados a modo de cadena móvil, por ejemplo, congruentes, en forma de horquilla. Según un ulterior desarrollo del invento, estos eslabones en todas las posiciones están constituidos de modo estanco a los granos y a los cuerpos

25 extraños, interengranando mutuamente, con un canto cerrado y superficie lisa, frente al paño transportador, así como al movimiento de transporte.



1

El invento se ilustra en el dibujo en una forma de ejecución preferente.

5

La fig. 1 es una vista general del paño transportador en su montaje entre el mecanismo segador y la carcasa de la máquina segadora trilladora.

La fig. 2 es como un detalle, un eslabón de los cantos constituidos a modo de cadena móvil en vista de arriba.

10

La fig. 3 es una sección según III-III de la fig. 2.

La fig. 4 muestra en fuerte aumento una vista sobre una parte del paño transportador con una parte de los cantos laterales flexibles de los eslabones de material plástico.

15

La fig. 5 es una sección transversal parcial según V-V de la fig. 4.

20

Se observa en la fig. 1 el dispositivo transportador 1, apoyado de manera usual en la carcasa 2 de la máquina segadora trilladora y montado en esta carcasa de manera conocida mediante la parte 3 ascendente oblicuamente. El paño transportador 4 tiene cantos laterales flexibles más altos 5. El mismo se mueve en una sencilla conducción angular 6 inferior y lateral.

25

Como permiten observar las figs. 2 a 5, los cantos laterales flexibles más altos están constituidos por eslabones 7 en el ejemplo en forma de horquilla, que tienen por lo menos las superficies de material plástico 8 ó son

327004 21



1

totalmente piezas moldeadas de material plástico. Cada eslabón está provisto de una perforación 9 para el alojamiento de los medios de sujeción, por ejemplo remaches 11. Los eslabones 7 están provistos en el ejemplo de ejecución de un extremo de horquilla 10.

5

Se reconoce en la fig. 4 que no sólo no conduce ninguna hendidura pasante dentro de los cantos, transversalmente a la dirección de transporte, ilustrada por la flecha 12, sino que además el constante movimiento oscilante, que transcurre perpendicularmente al paño transportador, de las ramas de la horquilla 10, especialmente durante la inversión, ocasiona un traslado hacia arriba y hacia abajo de impurezas que pudieran penetrar.

10

El invento tiene la ulterior ventaja para la práctica de que los eslabones ya existentes, poco eficaces, son sustituibles por los nuevos más ventajosos.

15

La clase del perfilado de las piezas moldeadas de material plástico se ha descrito como en forma de horquilla. Este término debe entenderse en el más amplio sentido técnico posible.

20

La sujeción 9, 11 no necesita efectuarse mediante remache, siendo posible también una soldadura o cualquier fijación local distinta, tal como es usual para la unión de material plástico y materias textiles.

25

-----  
N O T A . -  
= = = = =

La presente patente de invención, comprende las

327004

21



1966

- 6.-

1 siguientes reivindicaciones:

5 1.- Mejoras en la construcción de paños transportadores de máquinas segadoras trilladoras con cantos laterales flexibles más altos compuestos de piezas moldeadas fijadas individualmente sobre los cantos, caracterizadas porque  
5 estos cantos están constituidos de eslabones de material plástico, que se interengranan a modo de cadenas móviles, por ejemplo, congruentes y en forma de horquilla.

10 2.- Mejoras según la reivindicación 1, caracterizadas porque los eslabones en todas las posiciones en el espacio están constituidos interengranando de manera estanca a los granos, y además de un canto cerrado, forman superficies lisas para el paño transportador.

15 3.- Mejoras en la construcción de paños transportadores en máquinas segadoras trilladoras.

Según se describe y reivindica en la presente memoria descriptiva, la cual consta de seis hojas foliadas y escritas a máquina por una sola de sus caras.

Madrid, a 21 MAYO 1966  
CARLOS ROEB

20

25

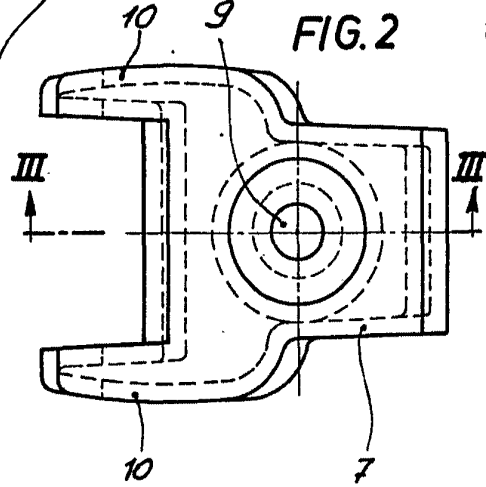
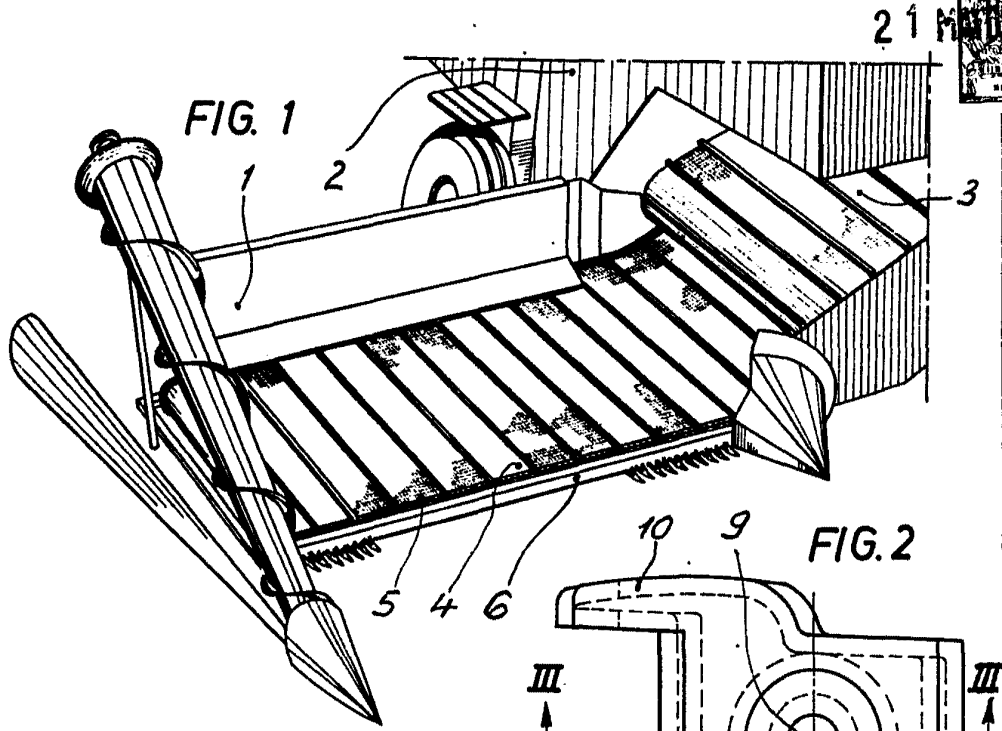


FIG. 3

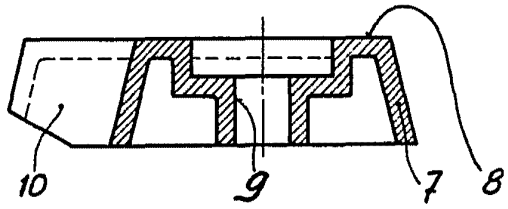


FIG. 4

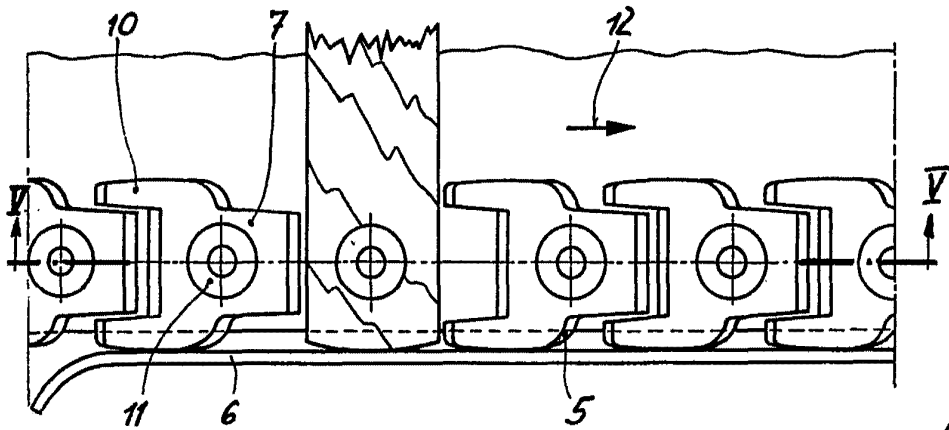
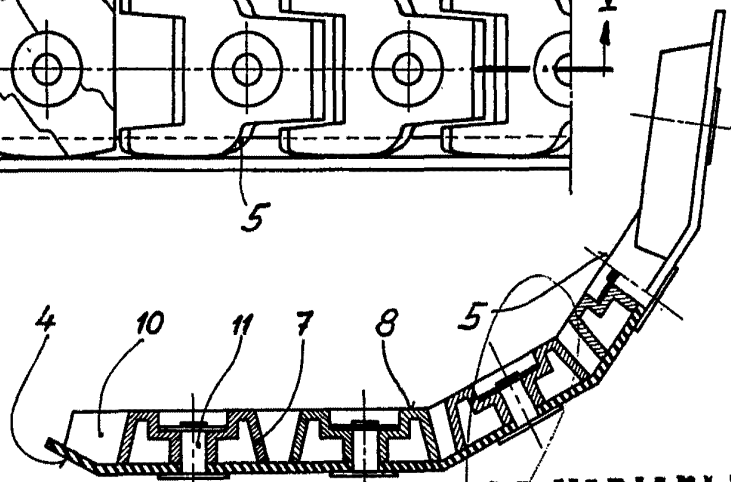


FIG. 5



ESCALA VARIABLE  
CARLOS ROEB